

# Kúpna zmluva

č. SHNM-OD1-2014/001150-014

uzavretá podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 25/2006 Z. z.“)  
(ďalej len „zmluva“)

## ZMLUVNÉ STRANY

### Kupujúci:

Názov: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
Pribinova 2  
812 72 Bratislava – Staré Mesto  
vnútroštátne identifikačné číslo: 00151866  
konajúce prostredníctvom: Ing. Robert Pintér  
generálny riaditeľ Sekcie hnuteľného a nehnuteľného majetku MV SR,  
na základe plnomocenstva č. p. KM-OPVA2-2013/341-029 zo 04.04.2013  
IČO: 00 151 866  
Identifikačné číslo pre DPH: SK 2020571520  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000001400/8180  
Tel:  
Fax:  
e-mail:

(ďalej len „Kupujúci“)

**a**

### Predávajúci:

zastúpený: ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.  
Ing. Karel Sklenář – konateľ  
Ing. Marián Kašák - konateľ  
IČO: 31347215  
IČ DPH: SK2020296465  
Bankové spojenie: Tatra Banka a.s.,  
Číslo účtu: 2620004335/1100  
Zapísaný v: obchodnom registri okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka  
číslo: 4775/B

(ďalej len „Predávajúci“)

(ďalej len „zmluvné strany“)

**Článok I.**  
**ÚVODNÉ USTANOVENIA**

1. Táto zmluva sa uzatvára na základe a za podmienok dohodnutých v Rámcovej dohode č. p. OVO2-2014/000037-044.
2. Predávajúci je hromadným dovozcom motorových vozidiel továrenskej značky ŠKODA výrobcu ŠKODA AUTO a.s., Tr. Václava Klementa 869, 293 60 Mladá Boleslav, Česká republika (ďalej len „vozidlo“) osvedčenia hromadného dovozcu vozidiel č. 0209 vydaného Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky pod č.k. 4640-2100/2006 dňa 6.6.2006.

**Článok II.**  
**PREDMET ZMLUVY**

1. Predávajúci sa zaväzuje predat' a dodať, a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť kúpnu cenu za nasledujúce vozidlá továrenskej značky a typu ŠKODA SUPERB (ďalej len „predmet zmluvy“), výlučne do svojho vlastníctva a za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

P.č.	Model	Počet ks/súprava
1.1	ŠKODA SUPERB, Ambition, 2.0 TDI, 125 kW, sedan, čierna farba	1 ks
1.2	ŠKODA SUPERB, Ambition, 2.0 TDI, 125 kW, DSG, sedan, hnedá farba	1 ks
1.3	ŠKODA SUPERB, Elegance,, 2.0 TDI, 125 kW, DSG, sedan, čierna farba	1 ks
1.4	ŠKODA SUPERB, Elegance, 2.0 TDI, 125 kW, 4x4 DSG, sedan, čierna farba	1 ks
1.5	Vykonávanie technických prehliadok a kontrol pre osobný automobil vyššej strednej triedy (segment „D“ podľa klasifikácie použitej v štatistike ZAP SR) so vznetovým naftovým motorom	4 ks

2. Predmet zmluvy podľa bodu 1. tohto článku kúpnej zmluvy bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou podľa prílohy č.1 – Technická špecifikácia motorových vozidiel, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Súčasťou dodávky je aj vykonávanie technických prehliadok a kontrol pre osobný automobil vyššej strednej triedy.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
  - a) povinná výbava,
  - b) sada základného náradia,
  - c) platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - d) návod na obsluhu a údržbu vozidla, vrátane dodávanej výbavy a príslušenstva, v slovenskom jazyku,
  - e) servisná knižka v slovenskom jazyku.

**Článok III.**  
**KÚPNA CENA**

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/1996 Z. z.“) a vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z. z. Kúpna cena (s DPH, aj bez DPH) a jej podrobná špecifikácia je obsahom prílohy č. 2 – Cenová kalkulácia–konečná cena vozidla, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. V cene je zahrnutá zľava poskytovaná predávajúcim nad rámec ceny dohodnutej v Rámcovej dohode.
3. Cena je dohodnutá ako konečná.
4. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodávkou tovaru, vrátane dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. VI. ods. 3 tejto zmluvy

(náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou tovaru) a vrátane vykonania predpredajného servisu, záručného a pozáručného autorizovaného servisu, údržby a opravy predmetu zmluvy.

#### **Článok IV. PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Vlastná platba bude realizovaná prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu zmluvy alebo jeho časti kupujúcim. Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací-odovzdávací protokol.
2. V prípade vykonávania technických prehliadok a kontrol bude platba realizovaná prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu objednávateľa, na základe zhotoviteľom vystavenej faktúry, po prevzatí celého diela, t.j. po 4 rokoch alebo najazdených 120 tis. km pri všetkých vozidlách dodaných objednávateľovi podľa tejto zmluvy, podľa toho čo nastane skôr. Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu.
3. Obálka, v ktorej budú faktúry odoslané, musí byť označená „FAKTÚRY“. Faktúry musia byť odoslané doporučené.

#### **Článok V. DODACIE PODMIENKY**

1. Zmluvné strany sa dohodli na čiastkovom plnení predmetu zmluvy, podľa možností predávajúceho a potrieb kupujúceho.
2. Predmet zmluvy uvedený v čl. II. ods. 1 tejto kúpnej zmluvy bude dodaný, na základe preberacích-odovzdávacích protokolov. Termín poslednej dodávky je stanovený do 15.12.2014.
3. Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Miestom plnenia je na adrese: Košická 47, v Bratislave.
4. Predávajúci je povinný vyznamovať zástupcu kupujúceho (doporučeným listom alebo overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy alebo jeho časti k odovzdaniu - prevzatíu, najneskoršie 3 dni vopred.
5. Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

#### **Článok VI. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

1. Kupujúci má povinnosť prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku V. ods. 4. tejto zmluvy a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.
2. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v dohodnutom termíne a množstve, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite, vyhotovení a výbave a umožniť jeho prevzatie.
3. Pred odovzdaním predmetu zmluvy je predávajúci povinný zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu zmluvy predviesť funkčnosť dodávaných vozidiel a tieto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia podľa čl. V. ods. 3 tejto zmluvy.

#### **Článok VII. ZÁRUKA A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU**

1. Na dodávaný predmet zmluvy vrátane príslušenstva a výbavy je dohodnutá záručná doba 4 roky alebo najazdených 120 tis. km, podľa toho čo nastane skôr. Na prehrdzavenie karosérie je záruka 6 rokov a na lak 3 roky. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia tovaru kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného v servisnej knižke a na preberacom – odovzdávacom protokole). Zoznam siete servisných stredísk plošne pokrývajúce

územie Slovenskej republiky, ktoré sú autorizovaným servisným miestom schopným plniť povinnosti vyplývajúce z vykonávania záručného servisu je uvedený v prílohe č.3 tejto zmluvy.

2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná vada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do 30 dní od reklamovania vady.
3. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť závady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
4. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu preberacieho protokolu predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
5. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

#### **Článok VIII. SERVISNÉ PODMIENKY**

1. Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách.
2. Súčasťou dodávky je garancia vykonávania záručného a pozáručného autorizovaného servisu, údržby a opráv vo vlastných servisných strediskách alebo servisných strediskách zmluvných partnerov.
3. Predávajúci zabezpečí dodávku originálnych náhradných dielcov a príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy, najmenej po dobu 10 rokov.

#### **Článok IX. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA**

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy v dohodnutej lehote, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného tovaru, a to za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, vzniká predávajúcemu právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania v zákonnej výške.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť vady predmetu zmluvy podľa čl. VII. ods. 2. tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20,--€ za každý aj začatý deň omeškania až do jej odstránenia.

#### **Článok X. VLASTNÍCKE PRÁVO**

Vlastnícke právo k predmetu zmluvy prechádza na kupujúceho po riadnom uhradení kúpnej ceny za predmet zmluvy a pripísaní finančných prostriedkov na účet predávajúceho.

#### **Článok XI. ZÁNIK ZMLUVY**

1. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre predávajúceho stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným.
2. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci, napr. neočakávanej a nepredvídateľnej udalosti, alebo rozhodnutia orgánu štátnej správy Slovenskej republiky.

3. Zmluvu je možné zrušiť dohodou zmluvných strán.

**Článok XII.  
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Kupujúci poveruje svojho zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných v osobe Ing. Ladislav Márton.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach akvizície kúpnej zmluvy v osobe Ing. Miroslav Račák.
3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov ku kúpnej zmluve, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmlouvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach s platnosťou originálu. Predávajúci obdrží dve vyhotovenia tejto zmluvy a kupujúci obdrží tri vyhotovenia tejto zmluvy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie zabezpečí kupujúci.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o novej dohode.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmlouvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za kupujúceho:

Za predávajúceho:

.....  
Ing. Robert Pintér  
generálny riaditeľ  
sekcie hnuteľného a nehnuteľného majetku MV SR

.....  
Ing. Karel Sklenář, konateľ

.....  
Ing. Marián Kašák, konateľ

## **Príloha č.1 - Technická špecifikácia motorového vozidla**

### **1.1 Vozidlo v požadovanom základnom vyhotovení:**

**ŠKODA SUPERB, Ambition, 2.0 TDI, 125 kw, sedan, čierna farba**

#### **Farebné vyhotovenie:**

karoséria: čierna;

interiér - štandardný podľa ponuky.

#### **Karoséria:**

Samonosná, celokovová (oceľová plne pozinkovaná) trojpriestorová, 5 dverová, 5 miestna.

Vyhotovenie: sedan

#### **Motor:**

Maximálny výkon: 125kW;

Vpredu vznetový, radový 4 - valcový s kvapalinovým chladením;

Emisná trieda: EURO V;

Max. krútiaci moment: 350 Nm.

#### **Maximálna spotreba paliva v l/100 km podľa normy 1999/100/EEC:**

Kombinovaná: 4,6 l.

**Emisie – CO<sub>2</sub> (komb.):** 120 g/km.

**Maximálna rýchlosť:** 228 km/hod..

#### **Pohon:**

Druh: pohon predných kolies.

#### **Prevodovka:**

mechanická, manuálna, 6-stupňová plne synchronizovaná.

#### **Podvozok:**

Náprava: predná/zadná so stabilizátorom;

Brzdy: predná/zadná kotúčová;

Rázvor: 2761 mm.

#### **Hmotnosti a objemy:**

Celková hmotnosť: 2.103 kg

Užitočná hmotnosť: 638 kg;

Objem batož. priestoru: 595 l (po spodnú hranu okna):

Objem palivovej nádrže: 60 l.

**Rozmery vozidla:**

Celková dĺžka vozidla: 4833 mm.

**Povinné vybavenie vozidla:**

Povinná výstroj a výbava stanovená pre daný druh vozidla (v zmysle zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov):

- Výstražný trojuholník;
- Ťažné lano;
- Lekárnička;
- Hasiaci prístroj;
- Podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom bez loga;
- Rezervné koleso (min. dojazdové).

**Vybavenie vozidla:**

- Posilňovač riadenia;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo;
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku;
- Tónované izotermické sklá;
- Tretie brzdom svetlo;
- Opierky hlavy všetkých sedadiel (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Delené sklopné zadné sedadlá (napr. 60:40, 3:2 a pod.);
- Centrálné zamykanie;
- Elektrické ovládanie predných okien;
- Elektrické ovládanie zadných okien;
- Osvetlenie batožinového priestoru;
- Otáčkomer;
- Imobilizér
- zabezpečenie proti neprávnej manipulácii;
- Hodiny;
- Ukazovateľ vonkajšej teploty;
- Predné airbagy (min. airbag spolujazdca vypínateľný);
- Bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Bezpečnostné pásy vodiča a spolujazdca s prepínačom;
- Predné svetlomety do hmly;
- Rádio + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla;
- Signalizácia otvorenia dverí;
- Denné svietenie svetiel;
- Signalizácia nezapnutia bezpečnostných pásov;
- Poťah sedadiel štandardný – látkový;
- Diaľkové ovládania centrálného zamykania;
- Elektrický stabilizačný systém;
- Protipreklzový systém s obmedzením výkonu motora;
- Vnútorne spätné zrkadlo so zabezpečením proti oslneniu (min. prepínateľné);
- Elektricky ovládané/vyhrievané spätné zrkadlá;
- Bočné airbagy vodiča a spolujazdca;
- Hlavové airbagy vodiča a spolujazdca;
- Detské poistky zámkov dverí;
- Hmlové svetlo/svetlá vzadu;

- Sada gumených rohoží na podlahu;
- Sada 4 ks zimných pneumatík min. na plechových diskoch.

## **1.2 Vozidlo v požadovanom základnom vyhotovení:**

**ŠKODA SUPERB, Ambition, 2.0 TDI, 125 kw, DSG, sedan, čierna farba**

### **Farebné vyhotovenie:**

karoséria: čierna;

interiér - štandardný podľa ponuky.

### **Karoséria:**

Samonosná, celokovová (oceľová plne pozinkovaná) trojpriestorová, 5 dverová, 5 miestna.

Vyhotovenie: sedan

### **Motor:**

Maximálny výkon: 125kW;

Vpredu vznetový, radový 4 - valcový s kvapalinovým chladením;

Emisná trieda: EURO V;

Max. krútiaci moment: 350 Nm.

### **Maximálna spotreba paliva v l/100 km podľa normy 1999/100/EEC:**

Kombinovaná: 5,3 l.

**Emisie – CO<sub>2</sub> (komb.):** 139 g/km.

**Maximálna rýchlosť:** 222 km/hod.

### **Pohon:**

Druh: pohon predných kolies.

### **Prevodovka:**

Automatická prevodovka DSG.

### **Podvozok:**

Náprava: predná/zadná so stabilizátorom;

Brzdy: predná/zadná kotúčová;

Rázvor: 2761 mm.

### **Hmotnosti a objemy:**

Celková hmotnosť: 2.103 kg

Užitočná hmotnosť: 638 kg;

Objem batož. priestoru: 595 l (po spodnú hranu okna):

Objem palivovej nádrže: 60 l.

### **Rozmery vozidla:**

Celková dĺžka vozidla: 4833 mm.



### **Povinné vybavenie vozidla:**

Povinná výstroj a výbava stanovená pre daný druh vozidla (v zmysle zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov):

- Výstražný trojuholník;
- Ťažné lano;
- Lekárnička;
- Hasiaci prístroj;
- Podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom bez loga;
- Rezervné koleso (min. dojazdové).

### **Vybavenie vozidla:**

- Posilňovač riadenia;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo;
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku;
- Tónované izotermické sklá;
- Tretie brzdivé svetlo;
- Opierky hlavy všetkých sedadiel (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Delené sklopné zadné sedadlá (napr. 60:40, 3:2 a pod.);
- Centrálne zamykanie;
- Elektrické ovládanie predných okien;
- Elektrické ovládanie zadných okien;
- Osvetlenie batožinového priestoru;
- Otáčkomer;
- Imobilizér
- zabezpečenie proti neprávnej manipulácii;
- Hodiny;
- Ukazovateľ vonkajšej teploty;
- Predné airbagy (min. airbag spolujazdca vypínateľný);
- Bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Bezpečnostné pásy vodiča a spolujazdca s prepínačom;
- Predné svetlomety do hmly;
- Rádio + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla;
- Signalizácia otvorenia dverí;
- Denné svietenie svetiel;
- Signalizácia nezapnutia bezpečnostných pásov;
- Poťah sedadiel štandardný – látkový;
- Diaľkové ovládania centrálného zamykania;
- Elektrický stabilizačný systém;
- Protipreklzový systém s obmedzením výkonu motora;
- Vnútorne spätné zrkadlo so zabezpečením proti oslneniu (min. prepínateľné);
- Elektricky ovládané/vyhrievané spätné zrkadlá;
- Bočné airbagy vodiča a spolujazdca;
- Hlavové airbagy vodiča a spolujazdca;
- Detské poistky zámkov dverí;
- Hmlové svetlo/svetlá vzadu;
- Sada gumených rohoží na podlahu;
- Sada 4 ks zimných pneumatík min. na plechových diskoch.

### **1.3 Vozidlo v požadovanom základnom vyhotovení:**

**ŠKODA SUPERB, Elegance, 2.0 TDI, 125 kw, DSG, sedan, čierna farba**

#### **Farebné vyhotovenie:**

karoséria: čierna;

interiér - štandardný podľa ponuky.

#### **Karoséria:**

Samonosná, celokovová (oceľová plne pozinkovaná) trojpriestorová, 5 dverová, 5 miestna.

Vyhotovenie: sedan

#### **Motor:**

Maximálny výkon: 125kW;

Vpredu vznetový, radový 4 - valcový s kvapalinovým chladením;

Emisná trieda: EURO V;

Max. krútiaci moment: 350 Nm.

#### **Maximálna spotreba paliva v l/100 km podľa normy 1999/100/EEC:**

Kombinovaná: 5,3 l.

**Emisie – CO<sub>2</sub> (komb.):** 139 g/km.

**Maximálna rýchlosť:** 222 km/hod..

#### **Pohon:**

Druh: pohon predných kolies.

#### **Prevodovka:**

Automatická prevodovka DSG.

#### **Podvozok:**

Náprava: predná/zadná so stabilizátorom;

Brzdy: predná/zadná kotúčová;

Rázvor: 2761 mm.

#### **Hmotnosti a objemy:**

Celková hmotnosť: 2.103 kg

Užitočná hmotnosť: 638 kg;

Objem batož. priestoru: 595 l (po spodnú hranu okna):

Objem palivovej nádrže: 60 l.

#### **Rozmery vozidla:**

Celková dĺžka vozidla: 4833 mm.

### **Povinné vybavenie vozidla:**

Povinná výstroj a výbava stanovená pre daný druh vozidla (v zmysle zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov):

- Výstražný trojuholník;
- Ťažné lano;
- Lekárnička;
- Hasiaci prístroj;
- Podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom bez loga;
- Rezervné koleso (min. dojazdové).

### **Vybavenie vozidla:**

- Posilňovač riadenia;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo;
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku;
- Tónované izotermické sklá;
- Tretie brzdivé svetlo;
- Opierky hlavy všetkých sedadiel (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Delené sklopné zadné sedadlá (napr. 60:40, 3:2 a pod.);
- Centrálne zamykanie;
- Elektrické ovládanie predných okien;
- Elektrické ovládanie zadných okien;
- Osvetlenie batožinového priestoru;
- Otáčkomer;
- Imobilizér
- zabezpečenie proti neprávnej manipulácii;
- Hodiny;
- Ukazovateľ vonkajšej teploty;
- Predné airbagy (min. airbag spolujazdca vypínateľný);
- Bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Bezpečnostné pásy vodiča a spolujazdca s prepínačom;
- Predné svetlomety do hmly;
- Rádio + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla;
- Signalizácia otvorenia dverí;
- Denné svietenie svetiel;
- Signalizácia nezapnutia bezpečnostných pásov;
- Poťah sedadiel štandardný – látkový;
- Diaľkové ovládania centrálného zamykania;
- Elektrický stabilizačný systém;
- Protipreklzový systém s obmedzením výkonu motora;
- Vnútorne spätné zrkadlo so zabezpečením proti oslneniu (min. prepínateľné);
- Elektricky ovládané/vyhrievané spätné zrkadlá;
- Bočné airbagy vodiča a spolujazdca;
- Hlavové airbagy vodiča a spolujazdca;
- Detské poistky zámkov dverí;
- Hmlové svetlo/svetlá vzadu;
- Sada gumených rohoží na podlahu;
- Sada 4 ks zimných pneumatík min. na plechových diskoch.

**Voliteľné doplnkové príslušenstvo a výbava pre osobný automobil vyššej strednej triedy so vznetrovým naftovým motorom.**

- Automatická 2- zónová klimatizácia;
- Predné svetlomety s odbočovacou funkciou;
- Kontrola stavu tlaku v pneumatikách;
- Disky kolies z ľahkých zliatin;
- Akustický parkovací systém (parkovacie senzory vzadu).

**1.4 Vozidlo v požadovanom základnom vyhotovení:**

**ŠKODA SUPERB, Elegance, 2.0 TDI, 125 kw, DSG, 4x4, sedan, čierna farba**

**Farebné vyhotovenie:**

karoséria: čierna;

interiér - štandardný podľa ponuky.

**Karoséria:**

Samonosná, celokovová (oceľová plne pozinkovaná) trojpriestorová, 5 dverová, 5 miestna.

Vyhotovenie: sedan

**Motor:**

Maximálny výkon: 125kW;

Vpredu vznetrový, radový 4 - valcový s kvapalinovým chladením;

Emisná trieda: EURO V;

Max. krútiaci moment: 350 Nm.

**Maximálna spotreba paliva v l/100 km podľa normy 1999/100/EEC:**

Kombinovaná: 5,6 l.

**Emisie – CO<sub>2</sub> (komb.):** 147 g/km.

**Maximálna rýchlosť:** 219 km/hod..

**Pohon:**

Druh: pohon všetkých kolies.

**Prevodovka:**

Automatická prevodovka DSG.

**Podvozok:**

Náprava: predná/zadná so stabilizátorom;

Brzdy: predná/zadná kotúčová;

Rázvor: 2761 mm.

**Hmotnosti a objemy:**

Celková hmotnosť: 2.103 kg

Užitočná hmotnosť: 638 kg;

Objem batož. priestoru: 595 l (po spodnú hranu okna):

Objem palivovej nádrže: 60 l.

### **Rozmery vozidla:**

Celková dĺžka vozidla: 4833 mm.

### **Povinné vybavenie vozidla:**

Povinná výstroj a výbava stanovená pre daný druh vozidla (v zmysle zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov):

- Výstražný trojuholník;
- Ťažné lano;
- Lekárnička;
- Hasiaci prístroj;
- Podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom bez loga;
- Rezervné koleso (min. dojazdové).

### **Vybavenie vozidla:**

- Posilňovač riadenia;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo;
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku;
- Tónované izotermické sklá;
- Tretie brzdové svetlo;
- Opierky hlavy všetkých sedadiel (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Delené sklopné zadné sedadlá (napr. 60:40, 3:2 a pod.);
- Centrálne zamykanie;
- Elektrické ovládanie predných okien;
- Elektrické ovládanie zadných okien;
- Osvetlenie batožinového priestoru;
- Otáčkomer;
- Imobilizér
- zabezpečenie proti neprávnej manipulácii;
- Hodiny;
- Ukazovateľ vonkajšej teploty;
- Predné airbagy (min. airbag spolujazdca vypínateľný);
- Bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Bezpečnostné pásy vodiča a spolujazdca s prepínačom;
- Predné svetlomety do hmly;
- Rádio + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla;
- Signalizácia otvorenia dverí;
- Denné svietenie svetiel;
- Signalizácia nezapnutia bezpečnostných pásov;
- Poťah sedadiel štandardný – látkový;
- Diaľkové ovládania centrálného zamykania;
- Elektrický stabilizačný systém;
- Protipreklzový systém s obmedzením výkonu motora;
- Vnútorne spätné zrkadlo so zabezpečením proti oslneniu (min. prepínateľné);
- Elektricky ovládané/vyhrievané spätné zrkadlá;
- Bočné airbagy vodiča a spolujazdca;
- Hlavové airbagy vodiča a spolujazdca;

- Detské poistky zámkov dverí;
- Hmlové svetlo/svetlá vzadu;
- Sada gumených rohoží na podlahu;
- Sada 4 ks zimných pneumatík min. na plechových diskoch.

**Voliteľné doplnkové príslušenstvo a výbava pre osobný automobil vyššej strednej triedy so vznetovým naftovým motorom.**

- Automatická 2- zónová klimatizácia;
- Predné svetlomety s odbočovacou funkciou;
- Kontrola stavu tlaku v pneumatikách;
- Disky kolies z ľahkých zliatin;
- Akustický parkovací systém (parkovacie senzory vzadu).

**1.5 Vykonávanie technických prehliadok a kontrol pre osobný automobil vyššej strednej triedy (segment „D“ podľa klasifikácie použitej v štatistike ZAP SR) so vznetovým naftovým motorom**

**Servis predpísaný výrobcom: 120 000 km, 4 roky.**

Olejový servis pri prehliadke podľa ukazovateľa

Km	30 t. (1r)	60 t.(2r)	90 t. (3r.)	120 t. (4.r.)
Materiál	ks/liter	ks/liter	ks/liter	ks/liter
Motorový olej	5,50	5,50	5,50	5,50
Olejový filter	1,00	1,00	1,00	1,00
Vzduchový filter		1		1
Peľový filter		1		1
Zapaľovacie sviečky		4		4
Brzd. kvap. 1l			1	
prevodový olej		5,5		5,5
olej do HALDEX			1	

Práca	hod.	hod.	hod.	hod.
Práca prehliadka	0,5	1	0,5	1
výmena oleja	0,6	0,6	0,6	0,6
výmena vzduch filtra		0,1		0,1
výmena peľového filtra		0,1		0,1
výmena sviečok		0,3		0,3
Vým. brzd. kvap.			0,5	
Výmena prevod oleja		0,9		0,9
výmena oleja v HALDEX			0,4	

Všetky ostatné práce a náhradné diely vyššie neuvedené, si objednávateľ hradí sám.

**Podmienky vykonávania technických prehliadok a kontrol pre osobný automobil strednej triedy (segment „D“ podľa klasifikácie použitej v štatistike ZAP SR):**

1. Zhotoviteľ bude poskytovať objednávateľovi na vozidlá, dodávané na základe kúpnych zmlúv, uzavretých na základe Rámcovej dohody, servisné prehliadky počas 4 rokov od odo dňa prevzatia vozidla objednávateľom podľa kúpnej zmluvy (od dátumu predaja uvedeného v servisnej knižke a na preberacom – odovzdávacom protokole), alebo do dosiahnutia 120 000 najazdených km (podľa toho, ktorá udalosť nastane skôr), ďalej len: „štvorročný servis“ v servisných strediskách zmluvných partnerov.

2. **Štvorročný** servis zahŕňa vykonávanie údržby predpísanej výrobcom vozidla v návode na obsluhu **ŠKODA** a zároveň v rozsahu prác, popísaných v tabuľkách údržby ELSA PRO (servisné úkony, dodatkové práce), vrátane poskytnutia k tomu potrebných **originálnych náhradných dielov** (motorový olej, potrebné filtre, olej do Haldex spojky, brzdová kvapalina a pod. ...) s výnimkou pohonných hmôt.
3. **Štvorročný servis sa nevzťahuje na:**
- vykonávanie všetkých opráv, nutných pri obvyklom spôsobe používania vozidla v dôsledku prirodzeného opotrebenia (brzdové segmenty, obloženie spojky, drážkovaný remeň, spojovacie tyče riadenia, guľové čapy riadenia, gumové manžety, gumičky stieračov, žiarovky... a pod.),
  - výmeny poškodených skiel vozidla,
  - výmeny pneumatík a diskov, ako i vyvažovanie kolies vrátane nastavovania geometrie,
  - všetky opatrenia spojené s dlhším odstavením a skladovaním vozidla a pri jeho neskoršom uvedení do prevádzky ako aj tým spôsobeným škodám (napr. akumulátor, pneumatiky..),
  - náklady na odtiahnutie vozidla,
  - opravy a údržbu dodatočne (po odovzdaní vozidla) montovaného príslušenstva a doplnkov,
  - dovybavenie a prevybavenie vozidla nesériovými zabezpečovacími zariadeniami na základe zákonných predpisov a predpisov poisťovní (autoalarm, imobilizér, iné elektronické zariadenia - osvetľovacie rampy, GPS navigácie a pod.),
  - opravy a úpravy laku,
  - dopĺňanie prevádzkových náplní vplyvom používania vozidla (motorového oleja, náplne do ostrekovačov, brzdovej kvapaliny, chladiacej kvapaliny....).
4. Objednávateľ je povinný na vlastné náklady dopĺňať **výrobcom predpísaný** motorový olej, chladiacu kvapalinu, náplne do ostrekovačov, brzdovú kvapalinu, kontrolovať predpísaný tlak v pneumatikách a v rámci predpísaných servisných prehliadok povinne pristavovať vozidlo včas do zmluvného servisu.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za kupujúceho:

Za predávajúceho:

.....  
Ing. Robert Pintér  
generálny riaditeľ  
sekcie hnutel'ného a nehnuteľného majetku MV SR

.....  
Ing. Karel Sklenář, konateľ

.....  
Ing. Marián Kašák, konateľ

Príloha č.2 – Kúpna cena

**1.1 ŠKODA SUPERB, Ambition, 2.0 TDI, 125 kw, sedan, čierna farba**

Pol. číslo	Názov položky	Merná jednotka	Jednotková cena v EUR bez DPH	Počet kusov	Cena celkom v EUR bez DPH	Sadzba DPH v %	Výška DPH v EUR	Cena celkom v EUR s DPH
1.	Osobný automobil vyššej strednej triedy so vznetovým naftovým motorom s pevnou a minimálnou výbavou.	kus	20 833,33,-	1 ks	20 833,33,-	20%	4 166,67,-	25 000,-
2.	Príplatok sa vznetový motor s výkonom nad 120 kw	kus	1 891,67,-	1 ks	1 891,67,-	20%	378,33,-	2 270,-
3.	Farba čierna	kus	455,83,-	1 ks	455,83,-	20%	91,17,-	547,-
4.	Kontrola stavu tlaku v pneumatikách	kus	36,67,-	1 ks	36,67,-	20%	7,33,-	44,-
Cena celkom					<b>23 217,50,-</b>	<b>20%</b>	<b>4 643,50,-</b>	<b>27 861,-</b>

**1.2 ŠKODA SUPERB, Ambition, 2.0 TDI, 125 kw, DSG, sedan, čierna farba**

Pol. číslo	Názov položky	Merná jednotka	Jednotková cena v EUR bez DPH	Počet kusov	Cena celkom v EUR bez DPH	Sadzba DPH v %	Výška DPH v EUR	Cena celkom v EUR s DPH
1.	Osobný automobil vyššej strednej triedy so vznetovým naftovým motorom s pevnou a minimálnou výbavou.	kus	20 833,33,-	1 ks	20 833,33,-	20%	4 166,67,-	25 000,-
2.	Príplatok sa vznetový motor s výkonom nad 120 kw	kus	1 891,67,-	1 ks	1 891,67,-	20%	378,33,-	2 270,-
3.	Príplatok za automatickú prevodovku DSG	kus	2 291,67,-	1 ks	2 291,67,-	20%	458,33,-	2 750,-
4.	Farba čierna	kus	455,83,-	1 ks	455,83,-	20%	91,17,-	547,-
5.	Kontrola stavu tlaku v pneumatikách	kus	36,67,-	1 ks	36,67,-	20%	7,33,-	44,-
Cena celkom					<b>25 509,17,-</b>	<b>20%</b>	<b>5 101,83,-</b>	<b>30 611,-</b>



**1.3 ŠKODA SUPERB, Elegance, 2.0 TDI, 125 kw, DSG, sedan, čierna farba**

Pol. číslo	Názov položky	Merná jednotka	Jednotková cena v EUR bez DPH	Počet kusov	Cena celkom v EUR bez DPH	Sadzba DPH v %	Výška DPH v EUR	Cena celkom v EUR s DPH
1.	Osobný automobil vyššej strednej triedy so vznetovým naftovým motorom s pevnou a minimálnou výbavou.	kus	20 833,33,-	1 ks	20 833,33,-	20%	4 166,67,-	25 000,-
2.	Príplatok sa vznetový motor s výkonom nad 120 kw	kus	1 891,67,-	1 ks	1 891,67,-	20%	378,33,-	2 270,-
3	Príplatok za automatickú prevodovku DSG	kus	2 291,67,-	1 ks	2 291,67,-	20%	458,33,-	2 750,-
4.	Farba čierna	kus	455,83,-	1 ks	455,83,-	20%	91,17,-	547,-
5.	Kontrola stavu tlaku v pneumatikách	kus	36,88,-	1 ks	36,88,-	20%	7,38,-	44,26,-
6.	Automatická 2 zónová klimatizácia	kus	399,62,-	1 ks	399,62,-	20%	79,92,-	479,54,-
7.	Predné svetlomety s odbočovacou funkciou	kus	81,13,-	1 ks	81,13,-	20%	16,23,-	97,36,-
8.	Disky kolies z ľahkých zliatin	kus	425,10,-	1 ks	425,10,-	20%	85,02,-	510,12,-
9.	Akustický parkovací systém (parkovacie senzory vzadu)	kus	251,44,-	1 ks	251,44,-	20%	50,29,-	301,73,-
Cena celkom					<b>26 666,67,-</b>	<b>20%</b>	<b>5 333,33,-</b>	<b>32 000,-</b>

**1.4 ŠKODA SUPERB, Elegance, 2.0 TDI, 125 kw, 4x4 DSG, sedan, čierna farba**

Pol. číslo	Názov položky	Merná jednotka	Jednotková cena v EUR bez DPH	Počet kusov	Cena celkom v EUR bez DPH	Sadzba DPH v %	Výška DPH v EUR	Cena celkom v EUR s DPH
1.	Osobný automobil vyššej strednej triedy so vznetovým naftovým motorom s pevnou a minimálnou výbavou.	kus	20 833,33,-	1 ks	20 833,33,-	20%	4 166,67,-	25 000,-
2.	Príplatok sa vznetový motor s výkonom nad 120 kw	kus	1 891,67,-	1 ks	1 891,67,-	20%	378,33,-	2 270,-
3.	Príplatok za pohon 4x4	kus	2 050,00	1 ks	2 050,00	20%	410,-	2 460,-

4.	Príplatok za automatickú prevodovku DSG	kus	2 291,67,-	1 ks	2 291,67,-	20%	458,33,-	2 750,-
5.	Farba čierna	kus	455,83,-	1 ks	455,83,-	20%	91,17,-	547,-
6.	Kontrola stavu tlaku v pneumatikách	kus	36,88,-	1 ks	36,88,-	20%	7,38,-	44,26-
7.	Automatická 2 zónová klimatizácia	kus	399,62,-	1 ks	399,62,-	20%	79,92,-	479,54,-
8.	Predné svetlomety s odbočovacou funkciou	kus	81,13,-	1 ks	81,13,-	20%	16,23,-	97,36,-
9.	Disky kolies z ľahkých zliatin	kus	425,10,-	1 ks	425,10,-	20%	85,02,-	510,12,-
10.	Akustický parkovací systém (parkovacie senzory vzadu)	kus	251,44,-	1 ks	251,44,-	20%	50,29,-	301,73,-
Cena celkom					<b>28.716,67,-</b>	<b>20%</b>	<b>5.743,33,-</b>	<b>34 460,-</b>

Súhrnná tabuľka:

P.č.	Model	Cena celkom s DPH
1.1.	ŠKODA SUPERB, Ambition, 2.0 TDI, 125 kw, sedan, čierna farba	<b>27 861,-</b>
1.2	ŠKODA SUPERB, Ambition, 2.0 TDI, 125 kw, DSG, sedan, biela farba	<b>30 611,-</b>
1.3	ŠKODA SUPERB, Elegance,, 2.0 TDI, 125 kw, DSG, sedan, biela farba	<b>32 000,-</b>
1.4	ŠKODA SUPERB, Elegance, 2.0 TDI, 125 kw, 4x4 DSG, sedan, biela farba	<b>34 460,-</b>
1.5	Vykonávanie technických prehliadok a kontrol pre osobný automobil vyššej strednej triedy (segment „D“ podľa klasifikácie použitej v štatistike ZAP SR) so vznietovým naftovým motorom	<b>0,00,-</b>
		<b>124 932,-</b>

V Bratislave, dňa:

Za kupujúceho:

.....  
 Ing. Robert Pintér  
 generálny riaditeľ  
 sekcie hnuteľného a nehnuteľného majetku MV SR

V Bratislave, dňa:

Za predávajúceho:

.....  
 Ing. Karel Sklenář, konateľ  
 .....  
 Ing. Marián Kašák, konateľ

**Príloha č. 3 – Aktuálny zoznam autorizovaných servisných stredísk**

Názov spoločnosti	prevádzka	mesto
<b>Bratislavský kraj</b>		
Porsche Inter Auto Slovakia, spol. s r.o.	Dolnozemska 7	Bratislava
Porsche Inter Auto Slovakia, spol. s r.o.	Cesta na Senec 2/a	Bratislava
Porsche Inter Auto Slovakia, spol. s r.o.	Vajnorská 162	Bratislava
Todos Bratislava s.r.o.	M.Sch.Trnavského 14	Bratislava
KARIREAL SLOVAKIA,a.s.	Nová 17	Pezinok
KARIREAL SLOVAKIA,a.s.	Galvaniho 13	Bratislava
BOAT a.s.	Vajnorská 167	Bratislava
TOPCAR - Machánek, s.r.o.	Hodonínska 11	Bratislava
<b>Trnavský kraj</b>		
HÍLEK a spol., a.s.	Vajanského 24	Senica
HÍLEK a spol., a.s.	Mazúrova 3	Skalica
HÍLEK a spol., a.s.		Malacky
DS- CAR, s.r.o.	Istvána Gyurcsóa 5552/36	Dunajská Streda
Autoprofit, s.r.o.	Šaľská 743/2	Galanta
Branislav Škukálek - Autoservice	Štefana Moyzeša 45	Trnava
Fridrich Bors OPRAVA AUTOMOBILOV	Vojtechovce 621	Nový Život
AUTOTECHNIKA s.r.o.	Galantská cesta	Dunajská Streda
IMPA Šamorín s.r.o.	Bratislavská cesta 75	Šamorín
<b>Trenčiansky kraj</b>		
ARAVÉR a.s.	M.R. Štefánika 26	Trenčín
PRVÝ NOVOMESTSKÝ AUTOSERVIS s.r.o.	M.R. Štefánika 26	Nové mesto nad Váhom
PRVÝ TRENČIANSKY AUTOSERVIS s.r.o.	Bratislavská 418	Trenčín
CENTRUM Suchánek, a.s.	CI 1725	Dubnica nad váhom
<b>Nitriansky kraj</b>		
Porsche Inter Auto Slovakia, spol. s r.o.	Výpalsko 26	Nové Zámky
Daniel Jantošík CYDA	Kalnická cesta 1	Levice
AUTOSERVIS JAKUB, spol. s r.o.	Dopravná 1	Topoľčany
MOTO JAS, s.r.o.	Cabajská 29	Nitra
Porsche Inter Auto Slovakia, spol. s r.o.	Bratislavská 18	Nitra
<b>Žilinský kraj</b>		
Todos Ružomberok s.r.o.	Tatranská cesta 66	Ružomberok
AUTOPROFIT, s.r.o.	A.Hlinku 483	Čadca
Todos Žilina s.r.o.	Kragujevská 1	Žilina
<b>Banskobystrický kraj</b>		
AUTONOVO, a.s.	Zvolenská cesta 40	Banská Bystrica
EUROMOTOR, spol. s r.o.	Zvolenská cesta 18	Banská Bystrica
AUTO SLOVÁK s.r.o.	Štrážska cesta 56/14	Zvolen
Autoris s.r.o.	Školská 36	Rimavská Sobotka
AUTOCENTRUM BYSTRANSKY, spol.s r.o.	Gemerská 2	Lučenec
AUTOCENTRUM BYSTRANSKY, spol.s r.o.	Š. Turčeka 230	Veľký Krtíš
<b>Prešovský kraj</b>		
Š - AUTOSERVIS Bardejov, s.r.o.	Priemyselná 20	Bardejov
AUTONOVA, s.r.o.	Priemyselný areál Východ, súp. č. 3406	Poprad
Š - AUTOSERVIS Vranov, s.r.o.	Horského 1115	Vranov nad Topľou
Ing. Ján Holub - Š - AUTOSERVIS	Požiarická 5	Stropkov
Š - AUTOSERVIS Vranov, s.r.o.	Mierová 99	Humenné
Ľubomír Dlugolinský - ALD MOBIL	Levočská 33	Stará Ľubovňa
<b>Košický kraj</b>		
Porsche Inter Auto Slovakia, spol. s r.o.	Nerudova 9	Košice
Porsche Inter Auto Slovakia, spol. s r.o.	Močarianska 5824	Michalovce
AUTOVES, s.r.o.	Duklianska 55	Spišská Nová Ves
QALT, s.r.o.	Južná trieda 64	Košice
AUTOMA mt, s.r.o.	Dopravná 4	Trebišov
AUTOSPOL VLASATÝ, spol. s r.o.	Prešovská cesta 66	Košice
A - MOBIL s.r.o.	Pribenická cesta 945/6	Kraľovský Chlmec
Auto-Gabriel spol.s r.o.	ul.Osloboditeľov 70	Košice

V Bratislave, dňa:

Za kupujúceho:

.....  
Ing. Robert Pintér  
generálny riaditeľ  
sekcie hnutel'ného a nehnuteľného majetku MV SR

V Bratislave, dňa:

Za predávajúceho:

.....  
Ing. Karel Sklenář, konateľ  
  
.....  
Ing. Marián Kašák, konateľ